



L'Ordine vi informa

ORDINE FIGLI D'ITALIA IN CANADA

505 rue Jean Talon Est, Montréal, Qc H2R 1T6 Tél.: (514) 271-2281 Téléc.: (514) 271-2281
secr-ofi@bellnet.ca www.sonsofitalymontreal.com

U n altro successo del Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia

Venerdì 22 novembre 2013 nella suggestiva cornice del salone delle celebrazioni della Casa d'Italia, il Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia ha presentato "SERATA APPASSIONATO" con musica e canti di ieri ed oggi. La sala ha registrato il "tutto esaurito" ed il pubblico ha dimostrato con appassionati applausi il suo apprezzamento.

I 37 musicisti sotto la direzione del Maestro Ron Di Lauro, direttore artistico del Corpo Musicale dell'O.F.I. ed il suo assistente, il Maestro Antonio Bernabei, hanno saputo trasmettere al pubblico in sala delle compiacenti emozioni, sottolineando il senso di quanto sia amata la musica classica e di quanto sia sempre alto il desiderio di mantere in vita una tradizione che ebbe luce nel lontano 1937. Nella prima parte del concerto l'orchestra ha suonato la Marcia Sinfonica, composta da P. Vasile ed il pubblico

ha potuto apprezzare la tromba del solista Ron Di Lauro con Nessun Dorma di G. Puccini. Nella seconda parte Gianna Corbisiero, soprano di reputazione internazionale ed ospite d'onore della serata, con la sua calda e calorosa voce e presenza scenica, ha fatto sognare e battere il cuore del pubblico in sala. L'obiettivo del Corpo Musicale dell'O.F.I. è di aiutare i giovani studenti con delle borse di studio per dare modo di poter continuare gli studi di musica e dar loro la possibilità di portare avanti il sogno di diventare professionisti. Vogliamo ringraziare le ditte e tutti coloro che ci hanno aiutato a portare avanti questo ambizioso progetto musicale. Un grazie particolare alle 250 persone in sala che hanno reso questa serata un notevole successo.



"L'obiettivo dei nostri concerti non è solo d'onorare la missione dell'O.F.I. che celebra e promuove la nostra bella musica italiana, ma anche raccogliere fondi per la contribuzione al nostro programma di borse di studio per gli studenti di musica" rimarca il Direttore artistico Ron Di Lauro. (Foto Agata De Santis)



Cripte
a partire da
6900\$
Sconto
possibile
del 5%



Ginette Charland
514 214-8876
gcharland@cimetierenddn.org



NOTRE-DAME-DES-NEIGES

Fieri di associarsi all'Ordine Figli d'Italia

4601, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal (Québec) H3V 1E7
514 735-1361 www.cimetierenotredamedesneiges.ca

La comunità nel passato



La foto ritrae la Festa del Grano a Jelsi negli anni '50, tradizione che è celebrata ancora tutt'oggi qui a Montreal. Suscita la domanda: Stiamo rischiando di perdere queste tradizioni dei nostri villaggi nativi?

foto: Giuseppe Fratino

Avete una storia sulla vostra emigrazione da raccontare? Delle fotografie del passato della nostra comunità? Contattateci

Grande Consiglio Esecutivo

2013-2014

Fratino Giuseppe, Presidente

Viero Alda, Vice-presidente

Celli Marisa, Segr. generale

Di Pesa Mario, Tesoriere

Faoro Sonia, Segr.

d'amministrazione

Amministratori:

Cordileone Santino,

D'Onofrio Guglielmo,

Melfi Mary,

Niro Dora,

Pedicelli Dominic,

Sardo Josée e

Stinziani Giuseppe.

L'Ordine vi informa è la pubblicazione ufficiale dell'Ordine Figli d'Italia. Pubblicato trimestralmente, il bollettino accetta articoli, comunicati stampa, commenti ed altre infomazioni che sono collegate alla comunità italo-canadese. Siete pregati di contattare l'editore al (514) 271-2281

Voici une lettre que Maria Fratino Dieni a reçue suite à son article publié dans le dernier bulletin:

Bonjour Maria;

J'ai eu des frissons en lisant ton histoire, mes yeux s'agrandissaient au fur et à mesure que j'avancais dans l'histoire. Que de magnifiques souvenirs, quelle belle idée d'avoir raconté ce que tu as vécu durant cette période. Voici mon histoire en bref: Mon nom est Antonietta Niro Iagallo, j'ai fréquenté l'école Notre-Dame-de-la-Défense de 1957 à 1962. En septembre 1957, à l'âge de 10 ans, je suis arrivée à Montréal avec mes parents et ma petite soeur de 6 ans. Nous arrivions de l'Argentine, mes parents et moi-même avions immigrés d'Italie en Argentine après la guerre. Donc, je parlais l'espagnol et très peu d'italien. Je suis entrée à l'école Notre-Dame-de-la-Défense à la fin du mois de septembre on m'a placé en 3eC avec Mme Esposito. Mme Esposito était une femme d'un certain âge qui adorait enseigner, elle se donnait à 100% pour le bien de ses élèves. Je me souviens de ma première dictée, j'avais étudié tellement fort j'avais eu 24 sur 25. Mme Esposito était tellement fière de moi, j'étais devenu l'exemple de la classe. Je ne trouve pas mon bulletin de la 4e année. En 1959-1960 j'étais en 5eB avec Mme Luciella Cianci, en 1960-1961 en 6eA avec Soeur Marie-Gérarda et en 1961-1962 en 7eA avec Mlle Marguerite Gervais. Les premières années à tous les jours je dinais à l'école car je devais prendre l'autobus pour retourner chez moi ensuite nous

avons eu des autobus scolaires. Quand je dinais à l'école Soeur Tere-sina était présente et s'assurait que nous avions tous quelque chose à manger sinon on la voyait partir en courant pour aller chercher quelque chose dans la cuisine du couvent. À chaque vendredi c'était l'inspection de nos sandwichs, si nous avions de la viande, elle prenait le sandwich et le remplaçait par un sandwich de confiture, elle nous répétait toujours: "dites à vos parents de ne pas manger de viande le vendredi". Comment as-tu pu oublié nos prières en latin, les apprendre tous par coeur et même les écrire sans faute! Après quatre année, j'ai appris à parler le français, l'anglais et l'italien. Mes parents m'ont envoyés à l'école du samedi matin pour apprendre l'italien. La première année j'ai eu un homme professeur qui venait d'Italie, notre première leçon était d'apprendre par coeur l'Hymne National Italien. Avant chaque leçon du samedi matin il fallait chanter l'Hymne, encore aujourd'hui à toutes les fois que j'ai l'occasion je le chante avec une grande fierté. Quand j'ai commencé mon secondaire j'étais une des rares élèves qui parlait l'anglais.

Voici une photo que j'ai de l'école Notre-Dame-de-la-Défense.



Communion solennelle en 7e année

THE GIRLS OF PIAZZA D'AMORE: A NOVEL OF MEMORIES AND IMMIGRATION BY CONNIE-GUZZO McPARLAND

Launched on September 19th 2013 at the Casa d'Italia in Montreal, *The Girls of Piazza d'Amore* traces the lives of three young girls of Mulirena, a small town in Calabria, in the 1950s and the forces that leads them to leave home for a new life in North America. The Montreal-based writer Connie Guzzo-McParland, now Co-director and President of Guernica Editions, states that recounting personal memories would not necessarily make for a compelling story and never wanted to write an autobiography.

The emphasis on how the movement of mass emigration impacted the lives of the women left behind is what the author in this short novel tries to convey through the eyes of the young Caterina, while living the transition time from young child to adulthood, accompanies her girl friends on their evening *passeggiate* to the square fountain and carries their love notes to the boys they love. In this book the author guides the

reader on town squares, images of a carefree existence in an almost pastoral setting surrounded by a loving family and lots of friends where the joys of Calabrian village are palpable, and so are its frustrations and heartbreaks.

Connie Guzzo-McParland would like having her short novel translated in Italian as she believed that the story can evoke an interest in Italy due to the theme of immigration which is an ongoing subject. The book published in English by Linda Leith Publishing is available on Amazon, Chapters and Indigo at a cost of \$13.95.

"The Girls of Piazza d'Amore is not of either place or time. It transports us somewhere else – into the heart of memory, and what it means to tell stories."
— Joanna Sklorowicz, Giller prize-winning author of *The Scentimondale*

The Girls of Piazza d'Amore

CONNIE GUZZO-MCPARLAND

a short novel



L'Ordine Figli d'Italia
vi augura un
Buon Natale e
Felice Anno Nuovo.



SECURIGLOBE MCB

Cabinet De Services Financiers | Financial Services Firm

Assurance Voyage
Travel Insurance **1. 888. 211. 4444**

SECURIGLOBE.com

6400 Auteuil Avenue | Suite 100
Brossard, Québec | J4Z 3P5

Gregory J. Pompeo, B.Comm

Consulente finanziario
CIM, FCSI



Tel./Fax: 514.331.0130 1.877.331.0130

Cell: 514.591.4612

gregory_pompeo@msn.com

www.gregpompeo.com



Financière Manuvie

Pour votre avenir^{mc}



Nino Cammisano
Charlie Renda
Tony Di Maulo

Un amico sincero in un giorno di dolore

4975 boul. Des Grandes Prairies
St-Léonard, Québec H1R 1A5

Tél.: (514) 325-3535 • Fax: (514) 325-3888



**MODA ALEX
GROSSISTA**

Tutto per l'uomo elegante

160 St. Viateur Est, suite 210
Montréal, QC H2T 1A8

514.273.2307 Alex

www.savronclothes.com

JOSEPH ÉLIE



Division de : Groupe Énergie BDL inc.

Joseph Élie offre de nombreux avantages pour les membres de l'Ordre des Filles d'Italie :

- ✓ Un service fiable toute l'année, 24h / 24h, 7 jours / 7 jours
- ✓ Du ThermoNet (mazout domestique plus propre)
- ✓ Des appareils de chauffage et de climatisation modernes à haut rendement énergétique

514-493-2900

www.josephelie.com

CORPS MUSICAL DE L'ORDRE DES FILS D'ITALIE

CORPO MUSICALE DELL'ORDINE FIGLI D'ITALIA



Oui, je donne mon appui au programme des bourses d'études du Corps Musical de l'Ordre des Fils d'Italie pour montant de /
Yes, I want to help support the bursary program of the Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia by donating the amount of:

Chèque \$25 \$50 \$100 \$200 _____

Prénom et Nom / Name & Surname: _____

Adresse / Address: _____ Code postal / Postal code: _____

Téléphone / Phone: _____ Courriel / E-mail: _____

Envoyez votre cheque à l'ordre de / Mail your cheque payable to: **CORPS MUSICAL DE L'ORDRE DES FILS D'ITALIE**
505, rue Jean-Talon Est Montréal, Qc H2R 1T6



1939



2013

L'objectif de nos concerts n'est pas seulement pour honorer la mission de célébrer et promouvoir notre merveilleuse musique italienne, mais aussi pour amasser des fonds par la générosité des supporters et dons privés pour aider à soutenir notre programme de bourse d'étude musical prêt à être mis en opération en 2014 et pour les années à venir. L'initiative de bourse d'étude est d'encourager, supporter et assister le jeune talent musical de la communauté à poursuivre leur étude en musique post-secondaire qui aidera dans leur carrière.

The aim of our concerts is not only to honor the mission that celebrates and promotes our beautiful Italian music, but also to raise funds through the generosity of sponsors and private donations to help sustain our music bursary program, all set to be in place for 2014 and future years to come. The bursaries are to encourage, support and assist the young talent in our community in pursuing post-secondary musical education that will help to nurture their careers.

Plus d'infos? / More info?
 Contactez-nous au - Contact us at
(514) 271-2281



Nuove cripte a Laval
Venite a visitarle ed approfittate delle nostre promozioni

URGEL BOURGIE

Partner orgoglioso dell'Ordine Figli d'Italia

514 735-2025 | 24/7

www.urgelbourgье.com





À partir de \$6,240 à personne



Rideau Memorial Gardens
4239 Sources Blvd. Dollard-des-Ormeaux, QC
MAUSOLEO RESURREZIONE

Nuova Fase Padre Pio
Adesso disponibile
3° piano ingrandito

Prezzi speciali
pre-costruzione

4239, boul. des Sources, Dollard-des-Ormeaux , QC H9B 2A6 • TEL.: 514 791-0793



FABRIZIO IOCCO
514 582-6689



Vivere il dolore... con serenità



4525, ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec) H3V 1E7

Per informazioni:
Teresa Di Palma Melchior
(514) 342-8000



Desjardins
Caisse populaire
Canadienne Italienne

Mariano A. De Carolis
Directeur général

Siège social
6999, boul. St-Laurent, Montréal (Québec) H2S 3E1



MAGNUS POIRIER

Mike Tiseo
Directeur
514 727-2847

m3tiseo@magnuspoirier.com

Magnus Poirier inc.
Services funéraires
7388, boul. Viau
Saint-Léonard (Québec) H1S 2N9

Téléphone : 514 727-2847
Télécopieur : 514 727-2848
Sans frais : 1 888 727-2847

Depuis 1923
www.magnuspoirier.com